

การสร้างแบบเรียนสนทนาภาษาไทยในร้านสะดวกซื้อ เซเว่น อีเลฟเว่นสำหรับนักศึกษาสาขาวิชาภาษาไทย สถาบันผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัยอุตสาหกรรมหนานจิง สาธารณรัฐประชาชนจีน

Creating a Thai conversation class in a 7-Eleven
convenience store for students of the Thai language
course Pujiang Institute of Nanjing Tech University
People's Republic of China

XU PAN¹, MO SISI², HU SHUYI³, WANG JIA⁴, เทวากร คำสัตย์⁵ และ LU XINHUI⁶

วันรับ: 8 มีนาคม 2565 วันแก้ไข: 15 เมษายน ยอมรับ: 1 พฤษภาคม 2565

บทคัดย่อ

การวิจัยนี้มีจุดมุ่งหมายเพื่อสร้างแบบเรียนสนทนาภาษาไทยในร้านสะดวกซื้อ เซเว่นอีเลฟเว่นสำหรับนักศึกษาสาขาวิชาภาษาไทย คณะภาษาต่างประเทศ สถาบันผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัยอุตสาหกรรมหนานจิง สาธารณรัฐประชาชนจีน สำหรับการรองรับรายวิชาการฝึกปฏิบัติงาน 1 และรายวิชาการฝึกปฏิบัติงาน 2 ในร้านสะดวกซื้อ

¹นักศึกษาลัทธิศิลปศาสตรบัณฑิตสาขาวิชาภาษาไทย สถาบันผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัยอุตสาหกรรมหนานจิง สาธารณรัฐประชาชนจีน

²นักศึกษาลัทธิศิลปศาสตรบัณฑิตสาขาวิชาภาษาไทย สถาบันผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัยอุตสาหกรรมหนานจิง สาธารณรัฐประชาชนจีน

³นักศึกษาลัทธิศิลปศาสตรบัณฑิตสาขาวิชาภาษาไทย สถาบันผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัยอุตสาหกรรมหนานจิง สาธารณรัฐประชาชนจีน

⁴นักศึกษาลัทธิศิลปศาสตรบัณฑิตสาขาวิชาภาษาไทย สถาบันผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัยอุตสาหกรรมหนานจิง สาธารณรัฐประชาชนจีน

⁵อาจารย์ที่ปรึกษาหลัก อาจารย์ ดร. ประจักษ์ภูมิวิภาภาษาไทย สำนักการศึกษาทั่วไป สถาบันการจัดการปัญญาภิวัฒน์ ปฏิบัติหน้าที่ ณ ภาควิชาภาษาไทย สถาบันผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัยอุตสาหกรรมหนานจิง สาธารณรัฐประชาชนจีน

⁶อาจารย์ที่ปรึกษาร่วม อาจารย์ประจำภาควิชาภาษาไทย คณะภาษาต่างประเทศ สถาบันผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัย อุตสาหกรรมหนานจิง สาธารณรัฐประชาชนจีน

เซเว่น อีเลฟเว่น ในโครงการความร่วมมือทางวิชาการกับสถาบันการจัดการปัญญาภิวัฒน์ เพื่อเสริมสร้างสมรรถนะการสื่อสารภาษาไทย โดยมุ่งเน้นฝึกทักษะการสนทนาในร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่น ประกอบด้วยบทเรียนจำนวน 7 บทเรียน ได้แก่ บทที่ 1 สดชื่น ทุกเช้าเริ่มต้นจากกาแฟสด 7-Eleven บทที่ 2 คริว 7-Eleven อาหารอร่อยน่ากิน บทที่ 3 เน็ตหมด เต็มเงิน จบที่ true บทที่ 4 โอนเงิน 24 ชั่วโมง บทที่ 5 สปีด-ดี รับส่งทั่วไทย บทที่ 6 ไปหมอล็อตทำไมล่ะ ไปที่ 7-Eleven ก็ได้ บทที่ 7 โปรโมชั่นใหม่พูดอย่างไร ให้ได้ใจลูกค้า และภาคผนวก หมวดศัพท์ ประโยค วลีที่เกี่ยวข้อง จากนั้นผู้วิจัยนำแบบเรียนไปทำการทดลองเพื่อหาค่าประสิทธิภาพกับกลุ่มตัวอย่าง ได้แก่ นักศึกษาสาขาวิชาภาษาไทยชาวจีน ซึ่งศึกษาภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศเป็นวิชาบังคับ จำนวน 23 คน

ผลการวิจัยพบว่า แบบเรียนสนทนาภาษาไทยในร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่น สำหรับนักศึกษาสาขาวิชาภาษาไทย สถาบันผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัยอุตรากรรมหนานจิง สาธารณรัฐประชาชนจีน มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ 83.80/88.80 สามารถนำไปใช้ในการเรียนการสอน เพื่อเพิ่มพูนทักษะการสนทนาในร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่น ได้จริง

คำสำคัญ: การสร้างแบบเรียนสนทนาภาษาไทย, นักศึกษาสาขาวิชาภาษาไทยสถาบันผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัยอุตรากรรมหนานจิง, ร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่น

Abstract

The objective of this research was to develop the textbook of Thai conversation in a 7-Eleven convenience store for the students of the Thai language program at School of Foreign Languages, Nanjing Tech University Pujiang Institute People's Republic of China. The textbook was for the Training Course 1 and the Training Course 2 at 7-Eleven convenience stores which are in the academic cooperation project with Panyapiwat Institute of Management aimed at enhancing Thai communication competencies by focusing on practicing conversational skills in 7-Eleven convenience stores. The textbook consisted of seven chapters including Chapter 1, Being fresh every morning with 7-Eleven fresh coffee; Chapter 2, 7-Eleven kitchen serving delicious food; Chapter 3, Internet or mobile data top-up with True; Chapter 4, 24-hour Money transfer; Chapter 5, Speed-D delivery service all over Thailand; Chapter 6, Why do you go to Mo Chit? Why don't you go to 7-Eleven; Chapter 7, How to attract customers with new promotion; Appendix; Glossary; Sentences and Phrases. After that, the textbook was experimented to determine the efficiency with a sample group of 23 Chinese students who studied at Thai programs and studied Thai as a foreign language as a compulsory course.

The results revealed that the textbook of Thai conversation in a 7-Eleven convenience stores for the students of the Thai language program at Nanjing Tech University Pujiang Institute People's Republic of China achieved the efficiency at 83.80/88.80, which met the expected criteria and could be used in teaching and learning to improve conversation skills used in a 7-Eleven convenience store.

Key words: Development of the textbook of Thai conversation, Students of the Thai language program, Nanjing Tech University Pujiang Institute, 7-Eleven convenience store

1. บทนำ

ภาษาไทยเป็นภาษาประจำชาติ และเป็นเครื่องหมายแสดงให้เห็นถึงวัฒนธรรมของคนไทย แม้ภาษาไทยยังไม่ใช่ภาษาสากลที่สามารถใช้ในการติดต่อสื่อสารกับคนทั่วโลก แต่ในปัจจุบันมีชาวต่างชาติจำนวนหนึ่งให้ความสนใจศึกษาภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศเพิ่มมากขึ้น เพื่อใช้ติดต่อสื่อสารในด้านการเมือง สังคม เศรษฐกิจ การค้า การเรียน การทำงาน เป็นต้น และในปี พ.ศ. 2558 ประเทศไทยกำลังก้าวเข้าสู่การเป็นสมาคมประชาชาติแห่งตะวันออกเฉียงใต้ หรืออาเซียน (ASEAN) ส่งผลให้ทุกภาคส่วนของประเทศต้องเตรียมความพร้อมกับการเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้น ไม่ว่าจะเป็นการลงทุน การพาณิชย์ การท่องเที่ยว การรองรับเป็นศูนย์กลางทางการบริการ สุขภาพ การเคลื่อนย้ายแรงงาน การแลกเปลี่ยนวัฒนธรรม และโดยเฉพาะอย่างยิ่งด้านการศึกษาซึ่งถือว่าเป็นรากฐานการพัฒนาความสัมพันธ์อันแน่นแฟ้นในด้านเศรษฐกิจและด้านอื่น ๆ ที่จะสร้างมูลค่าได้อีกนับนานาประการ (วิชรพล วิบูลยศริน, 2559)

ด้วยขณะนี้ประเทศไทยมีความโดดเด่นในด้านเศรษฐกิจ และเป็นผู้ให้บริการบริการธุรกิจการท่องเที่ยวที่มีชื่อเสียงติดอันดับโลก ทำให้ฐานะและบทบาทของภาษาไทยเปลี่ยนแปลงไป ในสายตาคนเอเชียด้วยกัน และเป็นแรงกระตุ้นสำคัญที่ทำให้ประเทศเพื่อนบ้านเปิดสอนภาษาไทยในประเทศเพื่อนบ้านมากขึ้นด้วย ยุคนี้เป็นจุดเริ่มต้นก่อให้เกิดการเรียนการสอนภาษาไทยระดับมัธยมศึกษา จนถึงระดับอุดมศึกษาของประเทศเพื่อนบ้าน การขยายตัวของการเรียนการสอนภาษาไทยทำให้ภาครัฐเริ่มเข้ามามีบทบาทในการสนับสนุนการประชุมวิชาการและการพัฒนาตำราเรียนเกี่ยวกับการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศมากขึ้น ผลของยุคเศรษฐกิจเอเชียทำให้มีนักธุรกิจ ชาวต่างประเทศเข้ามาทำงานในประเทศไทยมากขึ้น อีกทั้งการขยายตัวของศูนย์กลางภาษาและวัฒนธรรมไทย มีการจัดนิทรรศการการศึกษาไทยในต่างประเทศ ในท่ามกลางความเปลี่ยนแปลงฐานะและบทบาทของภาษาไทย รวมทั้งการเพิ่มจำนวนผู้เรียนชาวต่างประเทศที่เพิ่มมากขึ้น โดยเฉพาะนักศึกษาชาวจีน สำนักงานคณะกรรมการอุดมศึกษาได้ร่วมมือกับสถาบันอุดมศึกษาไทย จัดนิทรรศการการศึกษาไทยในต่างประเทศ โดดเด่นเน้นเมืองใหญ่ในประเทศจีน มหาวิทยาลัยหลายแห่งได้จัดตั้งศูนย์ของมหาวิทยาลัยเพื่อเป็นแหล่งเรียนรู้เกี่ยวกับภาษาและวัฒนธรรม เช่น ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมไทย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ นครคุนหมิงและนครเฉิงตู ซึ่งอาจกล่าวได้

ว่า ปัจจุบันการศึกษาภาษาไทยได้รับการสนับสนุนจากรัฐบาลไทยและจีนเพื่อเป็นการรองรับ การเปิดประเทศด้านการศึกษาของจีน และนำไปสู่การรองรับเข้าสู่ประชาคมอาเซียนต่อไปในอนาคต (รุ่งฤดี แผลงศร, 2560)

ประเทศจีนกับประเทศไทยสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตในปี พ.ศ. 2518 มีความร่วมมือด้านต่าง ๆ มากยิ่งขึ้น โดยหลายปีที่ผ่านมาประเทศจีนกับประเทศไทยมีความร่วมมือกันในด้านการศึกษาอย่างใกล้ชิดโดยเฉพาะสถาบันการศึกษาระดับอุดมศึกษากับภาครัฐและเอกชน เพื่อสร้างบุคลากรที่มีความรู้ภาษาไทยและภาษาจีนเพื่อรองรับการเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจ ในปัจจุบัน

ปัจจุบันชาวจีนนิยมเรียนภาษาไทยเพิ่มขึ้นทั้งในประเทศไทยและสาธารณรัฐประชาชนจีน เหตุผลสำคัญในการมาเรียนภาษาไทย เนื่องด้วยปัจจัยหลายประการ ได้แก่ ต้องการประกอบอาชีพในประเทศไทย เช่น อาจารย์สอนภาษาจีน มัคคุเทศก์ ทำธุรกิจกับคนไทย ฯลฯ นอกจากนี้ชาวจีน อีกจำนวนหนึ่งเรียนภาษาไทยเพราะสนใจอย่างแท้จริง อีกทั้งต้องการเรียนรู้ศิลปวัฒนธรรมไทย เช่น การทำอาหารไทย มวยไทย การแสดงต่าง ๆ ของไทย การขับร้องเพลงไทย รวมถึงยังมีชาวจีน ที่แต่งงานและย้ายตามครอบครัวมาอยู่ที่ประเทศไทย จึงจำเป็นต้องเรียนรู้ภาษาไทยเพื่อใช้สื่อสารในชีวิตประจำวัน

ด้วยนโยบายของรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนได้ให้การสนับสนุนการศึกษา ภาษาไทย ทำให้ชาวจีนนิยมเลือกเรียนสาขาวิชาภาษาไทย เนื่องจากไทยและจีนมีข้อตกลงทำการค้า ร่วมกัน และนโยบายที่สำคัญ คือ นโยบาย One Belt One Road เป็นการนำเส้นทางสายไหมเดิมมาพัฒนา หรือเรียกชื่ออย่างเป็นทางการว่า “หนึ่งแถบ หนึ่งเส้นทาง” จีนมีความหวังเป็นอย่างยิ่งที่จะใช้ประโยชน์จากเส้นทางคมนาคมเส้นนี้ ในการพัฒนาเศรษฐกิจระหว่างจีนและอาเซียน ด้วยแนวคิดการสนับสนุนการเชื่อมโยงระบบโครงสร้างพื้นฐานในภูมิภาคด้วยการพัฒนาเศรษฐกิจระหว่าง ภายใต้อนุภูมิภาคอาเซียน ซึ่งไทยคือจุดยุทธศาสตร์สำคัญ ด้วยเหตุนี้จึงทำให้ผู้ว่าจ้างต้องการชาวจีนที่สามารถสื่อสารภาษาไทยได้ หรือผู้สำเร็จการศึกษาสาขาวิชาภาษาไทยเป็นจำนวนเพิ่มมากขึ้น เพื่อเป็นการตอบสนองนโยบายของรัฐบาลปัจจุบัน เทวากร คำสัตย์ (2563) นอกจากนี้กลุ่มชาวจีนที่มาลงทุนในประเทศ ในอีกมุมหนึ่งกลุ่มนักลงทุนชาวไทยก็ได้เข้าไปลงทุนในสาธารณรัฐประชาชนจีน และประสบผลสำเร็จ

เป็นอย่างยิ่ง เช่น กลุ่มธุรกิจยานยนต์ กลุ่มธุรกิจค้าปลีก กลุ่มธุรกิจเวชภัณฑ์ กลุ่มธุรกิจอาหารสัตว์ กลุ่มธุรกิจการแปรรูปอาหาร กลุ่มธุรกิจประกันภัย และล่าสุดกลุ่มทุนไทยได้เข้าไปมีส่วนร่วมในด้านการศึกษา ซึ่งขณะนี้ มีสถาบันการศึกษา ในระดับอุดมศึกษาได้จัดให้มีการศึกษาด้านภาษา เพื่อหวังพัฒนาแรงงานป้อนเข้าอุตสาหกรรมให้แก่องค์กรตนเอง สร้างอัตลักษณ์โดยการมุ่งเน้นให้นักศึกษาทุกสาขาวิชาเรียนวิชาภาษาไทย พื้นฐานทุกคณะสาขาวิชาในปี พ.ศ. 2562 ได้เปิดสาขาวิชาภาษาไทยเพื่อรองรับนักศึกษาชาวจีน ที่ต้องการศึกษาภาษาไทยเป็นวิชาเอก จะเห็นได้ว่าปัจจุบันกลุ่มทุนไทยเข้าไปมีอิทธิพลต่อเศรษฐกิจของจีนมากขึ้น ได้แก่ สถาบันผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัยอุตสาหกรรมหนานจิง (Nanjing Tech University Pujiang Institute หรือ NJPI) เป็นมหาวิทยาลัยเอกชนแห่งหนึ่งของสาธารณรัฐประชาชนจีน โดยมี บริษัท ซีพีออลล์ จำกัด (มหาชน) (CP all) เป็นฝ่ายร่วมลงทุนในการก่อตั้ง และบริหารจัดการภารกิจภายในมหาวิทยาลัย ซึ่งเริ่มต้นตั้งแต่ปี ค.ศ. 2014 และในปี ค.ศ. 2019 สถาบันอุดมศึกษาแห่งนี้ได้รับอนุมัติจากกระทรวงศึกษาธิการแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน โดยอนุญาตให้ก่อตั้งภาควิชาภาษาไทยที่มีสัตยาตความร่วมมือกับสถานอุดมศึกษาที่ได้รับการสนับสนุนทุนในการก่อตั้งจาก บริษัท ซีพีออลล์ จำกัด (มหาชน) เช่นกัน คือ สถาบันการจัดการปัญญาภิวัฒน์ (Panyapiwat Institute of Management หรือ PIM)

เนื่องจากสถาบันทั้งสองอยู่ในเครือ บริษัท ซีพีออลล์ จำกัด (มหาชน) เดียวกัน โดยมีความสัมพันธ์แบบพี่น้อง จึงเห็นพ้องอย่างเป็นเอกฉันท์ตั้งแต่ตอนแรกที่เริ่มร่างหลักสูตรว่า จะผลักดันและส่งเสริมโครงการแลกเปลี่ยน 3+1 สำหรับนักศึกษาภาควิชาภาษาไทย ซึ่งมีข้อตกลงว่า นักศึกษาที่เข้ามาเรียนตามหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย ต้องศึกษาต่อที่สถาบันการจัดการปัญญาภิวัฒน์เป็นเวลาสองภาคการศึกษาเมื่อขึ้นสู่ชั้นปีที่ 3 โดยในแต่ละภาคการศึกษาที่จัดโดยสถาบันการจัดการปัญญาภิวัฒน์นั้นจะประกอบไปด้วยการเรียนภาคทฤษฎีและวิชาความรู้ต่าง ๆ (Work-based Teaching) ซึ่งเกี่ยวกับการใช้ภาษาไทยทั้งด้านการฟัง การอ่าน การเขียน และการพูด โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อพัฒนาทักษะการใช้ภาษาไทยอย่างมีประสิทธิภาพและเตรียมความพร้อมที่จะเรียนรู้ในขั้นตอนต่อไป ขั้นตอนถัดจากนั้นคือการเรียนรู้โดยการลงมือปฏิบัติงานจริงอย่างมีแบบแผนรองรับ (Work-based Learning) โดยนักศึกษาจะนำทฤษฎีและวิชาความรู้ต่าง ๆ มาประยุกต์ใช้ในการปฏิบัติงานที่สถานที่ที่ฝึกงานในเครือบริษัท ซีพีออลล์ จำกัด (มหาชน) โครงการแลกเปลี่ยนดังกล่าวสอดคล้องกับรูปแบบการ

เรียนของทั้งสองสถาบัน คือ การเรียนทฤษฎีควบคู่กับการเรียนปฏิบัติหรือฝึกงานที่ตรงกับสาขาวิชาที่เรียนจริง ๆ (Work-based Education)

ในภาคปฏิบัติงานจริง นักศึกษาที่เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนนั้นจะถูกจัดส่งให้ไปลงมือปฏิบัติงานจริงที่สถานที่ฝึกงานที่จัดโดย บริษัท ซีพีออลล์ จำกัด (มหาชน) ซึ่งได้แก่ร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่น (7-Eleven Convenient Store) ซึ่งเป็นธุรกิจค้าปลีกประเภทร้านสะดวกซื้อ ภายใต้การดูแลของ บริษัท ซีพีออลล์ จำกัด (มหาชน) ปัจจุบัน เซเว่น อีเลฟเว่นได้ขยายขอบเขตของการให้บริการให้กว้างขวางยิ่งขึ้น ซึ่งนอกเหนือจากธุรกิจค้าปลีกแล้ว ยังอำนวยความสะดวกหรือให้บริการประเภทอื่น ๆ อีกมากมาย เช่น ตัวแทนการรับชำระเงิน บริการฝาก-ถอนเงิน บริการด้านการขายกาแฟ บริการด้านอาหารตามสั่ง บริการด้านซื้อตั๋ว และบริการด้านการรับ-ส่งพัสดุ ฯลฯ

ดังนั้นในสถานการณ์รวมที่อ้างถึงร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่นนั้นจะประกอบไปด้วยสถานการณ์ย่อยหลายสถานการณ์ การสนทนาที่เกิดขึ้นในสถานการณ์ย่อยต่าง ๆ ระหว่างผู้ส่งสารและผู้รับสารนั้นก็จะมีเนื้อหาที่แตกต่างกันไป ซึ่งอาจทำให้นักศึกษาที่ฝึกงานนั้นเผชิญกับปัญหาอุปสรรคในการสื่อสารภาษาไทย ตลอดจนเกิดความไม่พอใจของลูกค้าที่มาใช้บริการดังกล่าว จากการศึกษาค้นคว้าเบื้องต้น ผู้วิจัยได้วิเคราะห์แบบเรียนสนทนาภาษาไทยที่ได้ตีพิมพ์ ในประเทศจีนแล้ว พบว่า แบบเรียนสนทนาภาษาไทยดังกล่าวมีลักษณะร่วมดังต่อไปนี้

1. เนื้อหาในแบบเรียนไม่เป็นแบบเจาะจงเฉพาะองค์กรหรือการค้าส่วนใหญ่ เป็นการสนทนาภาษาไทย ในชีวิตประจำวันแบบเบื้องต้นเท่านั้น
2. วลีที่ใช้อย่างเป็นคำศัพท์ที่ไม่ทันสมัย และไม่ใช่วลีเฉพาะวิชาชีพ
3. บริบทสนทนาไม่สมจริง ไม่เหมาะสมกับสภาพสังคมปัจจุบัน ซึ่งมีการเปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็วในยุคดิจิทัลและ AI หรือปัญญาประดิษฐ์

2. วัตถุประสงค์ของการวิจัย

งานวิจัยนี้มีจุดมุ่งหมายเพื่อสร้างแบบเรียนสนทนาภาษาไทยในร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่น เพื่อรองรับโครงการฝึกงานในร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่น สำหรับนักศึกษาภาควิชาภาษาไทย ในสถาบันผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัยอุตสาหกรรมหนานจิง สาธารณรัฐประชาชนจีน

3. วิธีการดำเนินการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้ เป็นการวิจัยเพื่อสร้างแบบเรียนสนทนาภาษาไทยเพื่อรองรับโครงการฝึกงานในร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่น สำหรับผู้เรียนภาษาไทยชาวจีนในสถาบันผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัยอุตสาหกรรมหนานจิง สาธารณรัฐประชาชนจีน โดยผู้วิจัยมีวิธีการดำเนินการวิจัยตามขั้นตอนดังนี้

1) การกำหนดกลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัย

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยคือ นักศึกษาภาควิชาภาษาไทยชั้นปีที่ 2 ที่เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน 3+1 ในภาคการศึกษาต่อไปตามสัญญาความร่วมมือระหว่างสถาบันผู้เจียง แห่งมหาวิทยาลัยอุตสาหกรรมหนานจิง สาธารณรัฐประชาชนจีน (NJPJI) และสถาบันการจัดการปัญญาภิวัฒน์ (PIM) โดยมีจำนวนนักศึกษา 23 คน ซึ่งมีทักษะการใช้ภาษาไทยอยู่ในระดับปานกลาง

2) การสร้างเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

ผู้วิจัยได้สร้างแบบเรียนสนทนาภาษาไทยเฉพาะกิจเพื่อรองรับโครงการฝึกงานในร้านสะดวกซื้อเซเว่น-อีเลฟเว่น สำหรับนักศึกษาภาควิชาภาษาไทยในสถาบันผู้เจียง แห่งมหาวิทยาลัยอุตสาหกรรมหนานจิง สาธารณรัฐประชาชนจีน (NJPJI) โดยดำเนินการดังนี้

2.1 ศึกษาหลักสูตร สาระ และมาตรฐานการเรียนรู้สำหรับนักศึกษาภาควิชาภาษาไทยที่เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน 3+1 ของสถาบันผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัยอุตสาหกรรมหนานจิง (NJPJI)

2.2 ศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องเกี่ยวกับการสร้างแบบเรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ (Teaching Thai As a Foreign Language)

2.3 สร้างแบบเรียนภาษาไทยแบบเรียนสนทนาภาษาไทยเฉพาะกิจเพื่อรองรับโครงการฝึกงานในร้านสะดวกซื้อเซเว่น-อีเลฟเว่น สำหรับนักศึกษาภาควิชาภาษาไทยในสถาบันผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัยอุตสาหกรรมหนานจิง (NJPJI) ประกอบไปด้วย 7 บทเรียน และภาคผนวก 1 ภาค ได้แก่

บทที่ 1 สดชื่นทุกเช้า...เริ่มต้นจากกาแฟสด 7-Eleven

บทที่ 2 คริว 7-Eleven อาหารอร่อยน่ากิน

บทที่ 3 เน็ตหมด เต็มเงิน จบที่ true

- บทที่ 4 โอนเงิน 24 ชั่วโมง
 - บทที่ 5 สปีด-ดี รับส่งทั่วประเทศ
 - บทที่ 6 ไปหมอสัตทำไม้ละ ที่ 7-Eleven ก็ได้
 - บทที่ 7 โปรโมชั่นใหม่ทุกอย่างไร ให้ได้ใจลูกค้า
- ภาคผนวก หมวดศัพท์ที่เกี่ยวข้อง

เหตุผลที่ผู้วิจัยกำหนดใช้จำนวน 7 บทเรียน และภาคผนวก หมวดศัพท์ที่เกี่ยวข้อง เนื่องจากเนื้อหาสาระดังกล่าว นักศึกษาสามารถนำไปใช้ได้จริงในการฝึกปฏิบัติงานเกี่ยวกับร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่น และบทเรียนนี้นักศึกษาทุกคนที่ลงทะเบียนเรียนรายวิชาการฝึกปฏิบัติงาน 1 และรายวิชาการฝึกปฏิบัติงาน 2 ใช้ในการเตรียมความพร้อมแบบเข้มข้นก่อนการลงมือปฏิบัติจริงในภาคสนามที่ต้องให้บริการลูกค้าชาวไทยและชาวต่างชาติในบริบทสังคมไทย

3) ประเมินประสิทธิภาพแบบเรียน และแบบทดสอบ

ผู้วิจัยนำเครื่องมือการทดลอง ได้แก่ แบบเรียนสนทนาภาษาไทยในร้านสะดวกซื้อเซเว่นอีเลฟเว่น สำหรับนักศึกษาสาขาวิชาภาษาไทย คณะภาษาต่างประเทศ สถาบันผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัยอุตสาหกรรมหนานจิง สาธารณรัฐประชาชนจีน ให้ผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบ พิจารณาความเชื่อมั่นและความถูกต้องของเนื้อหา ความสอดคล้อง รวมทั้งตรวจสอบคุณภาพของ เครื่องมือ จำนวน 4 ท่าน คือ 4.29 คะแนน ซึ่งอยู่ในระหว่าง 3.51 – 4.50 คะแนน แสดงว่าแบบเรียน สนทนาภาษาไทยในร้านสะดวกซื้อเซเว่นอีเลฟเว่นสำหรับนักศึกษาสาขาวิชาภาษาไทยมีคุณภาพอยู่ในระดับดีมาก

เมื่อผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบแล้ว ผู้วิจัยได้นำเครื่องมือมาปรับปรุงแก้ไขตามข้อแนะนำของผู้เชี่ยวชาญทั้ง 4 ท่าน

ครั้งที่ 1 นำแบบเรียนสนทนาภาษาไทยร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่น และแบบทดสอบไปทดลองสอนกับกลุ่มผู้เรียนจำนวน 2 ภาคการศึกษา

ครั้งที่ 2 นำแบบเรียนสนทนาภาษาไทยร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่นทดลองกับนักศึกษาที่เป็นกลุ่มตัวอย่างเพื่อหาค่าประสิทธิภาพตามเกณฑ์ 80/80 และนำมาปรับปรุงแก้ไข

ผู้วิจัยได้นำเครื่องมือที่สร้างขึ้นไปหาคุณภาพกับกลุ่มทดลอง และสัมภาษณ์ นักศึกษา ซึ่งมีความคิดเพิ่มบางประเภทที่ผู้วิจัยนำมาเป็นข้อมูลประกอบการแก้ไข เช่น คำศัพท์เฉพาะ คำยาก ผู้วิจัยจึงเพิ่มคำอธิบายเพื่อให้ผู้เรียนเข้าใจเนื้อหามากขึ้น ทำให้อ่านเข้าใจเนื้อหาไม่สมบูรณ์ ผู้วิจัย นำความคิดเห็นและคำแนะนำจากกลุ่มทดลอง มาเพื่อแก้ไขปรับปรุงเครื่องมือ แล้วนำเครื่องมือ ไปทดลองกับกลุ่มเป้าหมายซึ่งเป็น นักศึกษาชาวจีนที่เรียนวิชาเอกภาษาไทยเป็นภาษาที่สอง ชั้นปีที่ 3 สาขาวิชาภาษาไทย คณะภาษาต่างประเทศ สถาบันผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัยอุตสาหกรรมหนานจิง สาธารณรัฐประชาชนจีน เพื่อหาค่าประสิทธิภาพคือ E1/E2 จากข้อมูลที่เก็บจากกลุ่ม เป้าหมาย ค่าประสิทธิภาพ E1/E2=79.45/78.00 ผ่านเกณฑ์ค่าประสิทธิภาพที่กำหนดไว้ E1/E2=75/75 ซึ่งหมายความว่า แบบเรียนสนทนาภาษาไทยในร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่น สำหรับนักศึกษาสาขาวิชาภาษาไทย เพื่อพัฒนาทักษะการสนทนาสำหรับ นักศึกษาใช้เป็นสื่อการเรียนการสอนให้กับผู้เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ ชาวจีนได้จริง

4) การดำเนินการทดลองหาค่าประสิทธิภาพของแบบเรียน

ผู้วิจัยนำแบบเรียนสนทนาภาษาไทยในร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่นสำหรับ นักศึกษาสาขาวิชาภาษาไทย คณะภาษาต่างประเทศ สถาบันผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัย อุตสาหกรรมหนานจิง สาธารณรัฐประชาชนจีน และแบบทดสอบสัมฤทธิ์ก่อนเรียนและ หลังเรียนเพื่อหาค่าประสิทธิภาพ

จัดเวลาเรียนรู้ 16 สัปดาห์ ในรายวิชาการพูดในโอกาสต่าง ๆ 2 สัปดาห์ละ 3 คาบเรียน คาบเรียนละ 45 นาที รวมทั้งสิ้น 48 คาบเรียน

ก่อนเริ่มการทดลอง ผู้วิจัยให้กลุ่มตัวอย่างทำแบบทดสอบผลสัมฤทธิ์ทางการ เรียนก่อนการเรียน เพื่อเก็บคะแนนไว้ในการหาค่าเทียบประสิทธิภาพเครื่องมือ

ในระหว่างที่สอน ผู้วิจัยบันทึกคะแนนทดสอบท้ายบทเรียนของผู้เรียนทุกบท จำนวน 5 ครั้ง และทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียนแบบเรียนสนทนาภาษา ไทยในร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่น จำนวน 1 ครั้ง

วิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้สถิติค่าเฉลี่ย (Mean) (ล้วน สายยศ และอังคณา สายยศ, 2531) และ สถิติหาค่าประสิทธิภาพตามเกณฑ์มาตรฐาน 80/80 (ชัยยงค์ พรหมวงศ์ และคณะ, 2520) เพื่อหาค่าแสดงประสิทธิภาพของบทเรียน โดยการหาค่า E1 และ E2 มีวิธีการคำนวณหาค่าร้อยละ โดยใช้สูตรต่อไปนี้

$$E1 = (\Sigma X/N) \times 100$$

A

โดย E1 คือประสิทธิภาพของกระบวนการที่จัดไว้ในชุดการสอนคิดเป็นร้อยละจากการทำแบบฝึกหัดและหรือประกอบด้ว้กิจกรรมการเรียนรู้ระหว่างเรียน

ΣX คือ คะแนนจากการทำแบบฝึกหัดและหรือการประกอบกิจกรรมการเรียนรู้ระหว่างเรียน

A คือ คะแนนเต็มของแบบฝึกหัดและหรือกิจกรรมการเรียนรู้

N คือ จำนวนผู้เรียน

$$E2 = (\Sigma F/N) \times 100$$

B

โดยที่ E2 คือ ประสิทธิภาพของผลลัพธ์ (พฤติกรรมที่เปลี่ยนในตัวผู้เรียนหลังการเรียนด้วยชุดการเรียนการสอน) คิดเป็นอัตราส่วนจากการทำแบบทดสอบหลังเรียนและหรือประกอบกิจกรรมหลังเรียน

ΣF คือ คะแนนรวมของผู้เรียนจากการทำแบบทดสอบหลังเรียนและหรือการประกอบกิจกรรมหลังเรียน

B คือ คะแนนเต็มของการสอบหลังเรียนและหรือกิจกรรมหลังเรียน

N คือ จำนวนผู้เรียน

สรุปและอภิปรายผลการทดลอง

5) สมมติฐานการวิจัย

การสร้างแบบเรียนสนทนาภาษาไทยในร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่นเพื่อรองรับโครงการฝึกงานในร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่น สำหรับนักศึกษาภาควิชาภาษาไทยในสถาบันผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัยอุตสาหกรรมหนานจิง สาธารณรัฐประชาชนจีน มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ ที่กำหนดไว้ในระดับ 80/80 คือ แบบเรียนที่สร้างขึ้นมานี้สามารถตอบสนองการเรียนรู้ทักษะ สนทนาภาษาไทยได้จริงและมีประสิทธิภาพเป็นรูปธรรม

6) ขอบเขตการวิจัย

ขอบเขตด้านกลุ่มประชากร

กลุ่มประชากรตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยคือ นักศึกษาสาขาวิชาภาษาไทยชั้นปีที่ 3 คณะภาษาต่างประเทศสถาบันผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัยอุตรากรรมหนานจิงที่ลงทะเบียนเรียนในรายวิชาการฝึกปฏิบัติงาน 1 และรายวิชาการฝึกปฏิบัติงาน 2 ภาคเรียนที่ 1 และภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2564 จำนวน 23 คน

ระยะเวลาที่ใช้ในการดำเนินการวิจัย

ระยะเวลาที่ใช้ในการทดลองแบบเรียนแบบเรียนสนทนาภาษาไทยเฉพาะกิจสำหรับ นักศึกษาสาขาวิชาภาษาไทย สถาบันผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัยอุตรากรรมหนานจิง ทำการทดลองเป็นระยะเวลา 16 สัปดาห์ ในรายวิชาการพูดในโอกาสต่าง ๆ 2 สัปดาห์ละ 3 คาบเรียน คาบเรียนละ 45 นาที รวมทั้งสิ้น 48 คาบเรียนตั้งแต่วันที่ 5 กรกฎาคม 2563 ถึง 15 กรกฎาคม 2564

ขอบเขตด้านเนื้อหาสาระ

ศึกษาเอกสารและข้อกำหนดหลักสูตรของรายวิชาการฝึกปฏิบัติงานและขอบเขต การฝึกงานของ บริษัท ซีฟู้ด ออลล์ จำกัด (มหาชน) ด้วยการสัมภาษณ์คณาจารย์ ผู้ดูแลรายวิชาการฝึกปฏิบัติงาน และผู้จัดการร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่นรายบุคคล เพื่อให้ทราบถึงบริบทการสนทนาและการสื่อสารทางการตลาด และบริการที่นักศึกษาควรทราบ เพื่อการวางวงศัพท์และบทสนทนาให้เหมาะสมต่อไป

ประโยชน์ของการวิจัย

1. ได้แบบเรียนแบบเรียนสนทนาภาษาไทยในร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่นสำหรับนักศึกษาสาขาวิชาภาษาไทย เพื่อรองรับโครงการฝึกงานในร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่นสำหรับผู้เรียนภาษาไทยชาวจีนในสถาบันผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัยอุตรากรรมหนานจิง สาธารณรัฐประชาชนจีน

2. เพื่อให้ นักศึกษาภาควิชาภาษาไทยที่เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนไปใช้แบบเรียนสนทนาภาษาไทยที่สามารถนำไปใช้ได้จริง เพื่อพัฒนาทักษะการใช้ภาษาไทยและเตรียมความพร้อม เพื่อปฏิบัติการฝึกงานที่ร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่น

4. ผลการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยได้สร้างแบบเรียนสนทนาภาษาไทยในร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่นสำหรับนักศึกษาสาขาวิชาภาษาไทย คณะภาษาต่างประเทศ สถาบันผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัยอุตรากรรมหนานจิง สาธารณรัฐประชาชนจีน จำนวน 7 บท บทเรียน และภาคผนวก 1 ภาค ได้แก่ บทที่ 1 สดชื่นทุกเช้า... เริ่มต้นจากกาแฟสด 7-Eleven บทที่ 2 คริว 7-Eleven อาหารอร่อยน่ากิน บทที่ 3 เน้นหมด เต็มเงิน จบที่ true บทที่ 4 โอนเงิน 24 ชั่วโมง บทที่ 5 สปีด-ดี รับส่งทั่วไทย บทที่ 6 ไปหมอลำทำไมละ ที่ 7-Eleven ก็ได้ บทที่ 7 โปรโมชั่นใหม่พูดอย่างไร ให้ได้ใจลูกค้า ภาคผนวก หมวดศัพท์ที่เกี่ยวข้อง ผู้วิจัยได้นำเครื่องมือให้ผู้เชี่ยวชาญประเมินแบบเรียนด้านเนื้อหา ภาษา แบบฝึกหัด การใช้คำศัพท์ บริบทการใช้ภาษาและสถานการณ์ และการจัดรูปแบบ ผลปรากฏว่าได้คะแนนเฉลี่ย 4.29 ซึ่งอยู่ในระดับดีมาก และปรับปรุงแก้ไขตามข้อเสนอแนะของผู้เชี่ยวชาญ จากนั้นผู้วิจัยได้นำไปทดลองกับนักศึกษาที่ไม่ใช่กลุ่มตัวอย่าง (Try out) ได้ข้อสรุปว่า รูปเล่มมีความน่าสนใจ เนื้อหาน่าสนใจ เพราะเป็นเรื่องเกี่ยวกับชีวิตประจำวัน มีตัวละครทำให้สนุกเวลาอ่าน และเสนอแนะให้เพิ่มเติมแบบฝึกหัดและภาพถ่ายมากขึ้น ต่อมาผู้วิจัยนำแบบเรียนที่ได้จากการทดลองกลุ่มย่อยไปปรับปรุง แก้ไข และนำไปทดลองกับกลุ่มตัวอย่าง เก็บรวบรวมข้อมูล และวิเคราะห์ผลได้ดังนี้

1. แบบเรียนสนทนาภาษาไทยในร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่นสำหรับนักศึกษาสาขาวิชาภาษาไทย คณะภาษาต่างประเทศ สถาบันผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัยอุตรากรรมหนานจิง สาธารณรัฐประชาชนจีน มีประสิทธิภาพ 83.80/88.80 ซึ่งปฏิบัติตามเกณฑ์มาตรฐานที่กำหนดไว้ 80/80 โดยประสิทธิภาพแบบทดสอบในแบบเรียน (E1) ของบทเรียนทั้ง 7 บท อยู่ระหว่าง 80.00-89.00 ซึ่งมีประสิทธิภาพตัวแรก (E1) เป็น 83.80 และประสิทธิภาพแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ (E2) เป็น 88.80 ตามตารางต่อไป

ตารางที่ 1 ผลประสิทธิภาพแบบทดสอบของบทเรียน 7 บท ในแบบเรียนสนทนาภาษาไทยในร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่นสำหรับนักศึกษาสาขาวิชาภาษาไทย คณะภาษาต่างประเทศ สถาบันผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัยอุตสาหกรรมหนานจิง สาธารณรัฐประชาชนจีน (E1)

บทที่	เรื่อง	(E1)	(E2)
1	สดชื่นทุกเช้า...เริ่มต้นจากกาแฟสด เซเว่น อีเลฟเว่น (7-Eleven)	89.00	
2	ครัว เซเว่น อีเลฟเว่น (7-Eleven) อาหารอร่อยน่ากิน	82.00	
3	เน็ตหมด เติมเงิน จบที่ ทรู (true)	85.00	
4	โอนเงิน 24 ชั่วโมง	84.00	
5	สปีด-ดี รับส่งทั่วไทย	80.00	
6	ไปหมอลดทำไมละ ที่เซเว่น อีเลฟเว่น (7-Eleven) ก็ได้	82.50	
7	โปรโมชันใหม่ทุกอย่างไว้ ให้ได้ใจลูกค้า	80.00	
	รวมเฉลี่ย	83.80	88.80

2. เมื่อเรียนเสร็จสิ้นผู้เรียนมีความก้าวหน้ามากขึ้น มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยทางสถิติที่ระดับ 0.5

จากผลการวิเคราะห์แสดงให้เห็นว่า แบบเรียนสนทนาภาษาไทยในร้านสะดวกซื้อเซเว่นอีเลฟเว่นสำหรับนักศึกษาสาขาวิชาภาษาไทย คณะภาษาต่างประเทศ สถาบันผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัยอุตสาหกรรมหนานจิง สาธารณรัฐประชาชนจีน มีประสิทธิภาพเพียงพอที่จะนำไปใช้เป็นแบบเรียนในการสอนภาษาไทยสำหรับชาวจีนได้ ทำให้ผู้เรียนได้เรียนรู้และฝึกทักษะการสนทนาให้มีประสิทธิภาพ และสามารถใช้ได้จริงตรงตามวัตถุประสงค์ในรายวิชาการฝึกปฏิบัติงาน 1 และรายวิชาการฝึกปฏิบัติงาน 2 ในร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่นได้เป็นอย่างดี

5. การอภิปรายผลและสรุป

จากการวิจัยการสร้างแบบเรียนสนทนาภาษาไทยในร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่นสำหรับนักศึกษาสาขาวิชาภาษาไทย คณะภาษาต่างประเทศ สถาบันผู้เจียง แห่งมหาวิทยาลัยอุตสาหกรรมหนานจิง สาธารณรัฐประชาชนจีน ผู้วิจัยได้นำผลการ วิเคราะห์ข้อมูลมาอภิปรายผล ดังต่อไปนี้

1. จากการวิเคราะห์ข้อมูลการสร้างแบบเรียนสนทนาภาษาไทยในร้านสะดวกซื้อ เซเว่น อีเลฟเว่นสำหรับนักศึกษาสาขาวิชาภาษาไทย คณะภาษาต่างประเทศ สถาบันผู้เจียง แห่งมหาวิทยาลัยอุตสาหกรรมหนานจิง สาธารณรัฐประชาชนจีน ผลปรากฏว่า ประสิทธิภาพแบบทดสอบในแบบเรียน (E1) เฉลี่ยเป็น 83.80 และประสิทธิภาพแบบ ทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ (E2) เป็น 88.80 สรุปได้ว่า แบบเรียนสนทนาภาษาไทยในร้าน สะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่นสำหรับนักศึกษาสาขาวิชาภาษาไทย คณะภาษา ต่างประเทศ สถาบันผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัยอุตสาหกรรมหนานจิง สาธารณรัฐ ประชาชนจีนมีประสิทธิภาพ 83.80/88.80 ซึ่งเป็นไปตามเกณฑ์ที่กำหนดไว้ 80/80 แสดง ว่าแบบเรียนสนทนาภาษาไทยในร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่นสำหรับนักศึกษาสาขา วิชาภาษาไทย คณะภาษาต่างประเทศ สถาบันผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัยอุตสาหกรรม หนานจิง สาธารณรัฐประชาชนจีน ทำให้ผู้เรียนได้เรียนรู้ตรงตามเป้าประสงค์ในการ ลงทะเบียนเรียนรายวิชาการฝึกปฏิบัติงาน 1 และรายวิชาการฝึกปฏิบัติงาน 2 ในร้าน สะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่น โดยความร่วมมือกับสถาบันการจัดการปัญญาภิวัฒน์ และ บริษัท ซีพีออลล์ จำกัด (มหาชน) ที่ต้องการให้นักศึกษาสาขาวิชาภาษาไทย สถาบัน ผู้เจียงแห่งมหาวิทยาลัยอุตสาหกรรมหนานจิง สาธารณรัฐประชาชนจีน มีจุดเด่นด้วย การฝึกปฏิบัติงานจริงในสถานประกอบการ ฝึกปฏิบัติการด้านการจัดการธุรกิจการค้า สมัยใหม่อย่างเป็นระบบ ซึ่งกำหนดให้เนื้อหาของกรฝึกปฏิบัติประกอบไปด้วยการ ปฏิบัติงานในร้านค้าระดับพนักงานที่เกี่ยวข้องกับงานด้านการเงิน (แคชเชียร์) งานพื้นฐาน ทั่วไป ได้แก่ การจัดวางสินค้าเพื่อการจำหน่าย การตรวจสอบปริมาณสินค้า การรักษา สุขอนามัยส่วนบุคคล การรักษา ความสะอาดพื้นที่ขายและอุปกรณ์ต่าง ๆ ภายในร้าน ขึ้นตอนการขายสินค้าและการบริการที่เครื่องเก็บเงิน ความปลอดภัยในการทำงาน จะ อยู่ภายใต้การดูแลของครูฝึกในสถานประกอบการและบุคลากรที่เลี้ยง ประเมินผลจาก การปฏิบัติงาน ระยะเวลาในการฝึกปฏิบัติงานโดยหัวหน้างาน และสามารถประยุกต์สิ่ง ที่เรียนรู้จากการปฏิบัติงานไปสู่การจัดทำโครงการนวัตกรรม

2. จากการวิจัยค่าประสิทธิภาพของแบบทดสอบในบทเรียนแต่ละบทมีความแตกต่างกัน บทเรียนที่มีค่าประสิทธิภาพร้อยละสูงที่สุด $E1 = 89$ คือ บทที่ 1 สดชื่นทุกเช้า... เริ่มต้นจากกาแฟสด เซเว่น อีเลฟเว่น (7-Eleven) จากการสัมภาษณ์ข้อมูลจากผู้เรียนชาวจีนพบว่า บทเรียนนี้มีเนื้อหาง่ายเนื่องจากได้ศึกษาในหัวข้อสนทนาดังกล่าวมาในรายวิชาการพูดในโอกาสต่าง ๆ 1 และรายวิชาการพูดในโอกาสต่าง ๆ 2 และสามารถพบเจอได้ในชีวิตประจำวัน เนื่องจากมีธุรกิจกาแฟของชาวไทยมาเปิดให้บริการภายในสถาบัน ทำให้นักศึกษาคุ่นเคยในการสื่อสารและรู้จักคำศัพท์ เป็นอย่างดี บทเรียนที่มีค่าประสิทธิภาพร้อยละต่ำที่สุด $E1 = 80$ คือ บทที่ 7 โปรโมชันใหม่ พูดอย่างไรให้ได้ใจลูกค้า เนื่องจากมีคำศัพท์เฉพาะที่เป็นคำทับศัพท์ภาษาอังกฤษมากเกินไป ทำให้นักศึกษาชาวจีนไม่คุ้นเคย และประโยคการสนทนาเกี่ยวกับโปรโมชันยาวและซับซ้อน อีกทั้งยังมีเวลาจำกัดในการนำเสนอเกี่ยวกับลูกค้า ทำให้เกิดอุปสรรคในการฝึกปฏิบัติก่อนลงปฏิบัติจริงของนักศึกษาชาวจีน เช่น 7-Eleven เทียนค๊ะ เวฟ/อุ้นเลย์ใหม่ค๊ะ สะสมแต้ม ALL Member ใหม่ค๊ะ สำหรับบัตร ALL Member ที่มีสิทธิพิเศษมากมายเพื่อให้คุณลูกค้าได้สะสมแต้ม รับขนมจีบซาลาเปาด้วยใหม่ค๊ะ ตอนนี้มีโปรโมชัน ... ไม่รับไปด้วยหรือค๊ะ ช่วงไหนมีโปรโมชันดี ๆ พนักงานเราไม่มีไม่พลาดที่จะบอกให้คุณลูกค้าได้รั้รู้ค๊ะ ใส่ถุงใหม่ค๊ะ ด้วยแคมเปญ ลดวันละถุงคุณทำได้ค๊ะ ฯลฯ

3. ค่าประสิทธิภาพของแบบเรียนรวมทั้ง 7 บท และประสิทธิภาพคะแนนทดสอบผลสัมฤทธิ์หลังการเรียนทั้ง 7 บท มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ที่กำหนด คือ $E1 = 83.80$ และ $E2 = 88.80$ เพราะแบบเรียนที่สร้างขึ้นมามีเนื้อหาบทอ่านที่นักศึกษาชาวจีนสนใจ และสามารถนำไปใช้ได้จริงในชีวิตประจำวัน และเหมาะสมกับการนำไปปรับใช้ในการปฏิบัติงานจริงในสถานประกอบการ ฝึกปฏิบัติการด้านการจัดการธุรกิจการค้าสมัยใหม่อย่างเป็นระบบ โดยในแบบเรียนจะเสริมการสนทนา คำศัพท์ให้ครอบคลุมการฝึกปฏิบัติงานตามแผนการสอนของรายวิชา ฝึกปฏิบัติงานเพื่อให้นักศึกษานำไปปรับใช้ รวมถึงการวิเคราะห์การใช้รูปแบบประโยคต่าง ๆ ตามภาระงานที่ได้มอบหมายจากผู้จัดการร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่น ได้แก่ 1. งานแคชเชียร์ และงานพื้นฐานทั่วไป 2. งานแคชเชียร์และงานพื้นฐานทั่วไปเพิ่มเติม 3. การจัดวางสินค้าเพื่อการจำหน่าย 4. การจัดวางสินค้าเพื่อการจำหน่ายเพิ่มเติม 5. การตรวจสอบปริมาณสินค้า 6. การตรวจสอบปริมาณสินค้าเพิ่มเติม 7. การรักษาสุขอนามัยส่วนบุคคล 8. การรักษาสุขอนามัยส่วนบุคคลเพิ่มเติม 9. การรักษาความสะอาดพื้นที่ขาย

และอุปกรณ์ต่าง ๆ ภายในร้าน 10. การรักษาความสะอาดพื้นที่ขายและอุปกรณ์ต่าง ๆ ภายในร้านเพิ่มเติม 11. ขั้นตอนการขายสินค้าและบริการที่เครื่องคิดเงิน 12. ขั้นตอนการขายสินค้าและบริการที่เครื่องคิดเงินเพิ่มเติม 13. ความปลอดภัยในการทำงาน 14. ความปลอดภัยในการทำงานเพิ่มเติม 15. การจัดทำโครงการนวัตกรรม จากการศึกษาวิจัยในครั้งนี้ ผู้วิจัยพบว่า แบบเรียนสนทนาภาษาไทยในร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่นสำหรับนักศึกษาสาขาวิชาภาษาไทย คณะภาษาต่างประเทศ สถาบันผู้เจียง แห่งมหาวิทยาลัยอุตสาหกรรมหนานจิง สาธารณรัฐประชาชนจีน สำหรับการรองรับ รายวิชาการฝึกปฏิบัติงาน 1 และรายวิชาการฝึกปฏิบัติงาน 2 ในร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่น ในโครงการความร่วมมือทางวิชาการกับสถาบันการจัดการปัญญาภิวัฒน์ เพื่อ เสริมสร้างสมรรถนะการสื่อสารภาษาไทยโดยมุ่งเน้นฝึกทักษะ การสนทนาในร้านสะดวกซื้อเซเว่น อีเลฟเว่น มีประสิทธิภาพเพียงพอสำหรับการใช้เป็นแบบเรียนสำหรับการเรียนการสอนสนทนาภาษาไทยสำหรับนักศึกษาชาวจีนได้เป็นอย่างดี

6. ข้อเสนอแนะ

1. ควรมีการสร้างแบบเรียนสนทนาภาษาไทยเฉพาะด้าน เพื่อความหลากหลายทางบริบทการสนทนาภาษาไทยในชีวิตประจำวัน
2. ควรสร้างแบบเรียนสนทนาภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวจีนในระดับกลาง และระดับสูง โดยพิจารณาเนื้อหาให้เหมาะสมกับระดับของผู้เรียน และเพิ่มเนื้อหาด้านสังคม วัฒนธรรม ความเชื่อ และมารยาททางสังคมของคนไทย ฯลฯ

เอกสารอ้างอิง

- ชัยยงค์ พรหมวงศ์ และคณะ. (2520). *ระบบสื่อการสอน*. กรุงเทพฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- เทวากร คำสัตย์. (2563). *การสื่อสารภาษาไทยกับอัตลักษณ์ทางสังคมของนักศึกษาชาวจีน*. ดุษฎีนิพนธ์ ปริญญาโท. (ผู้นำทางสังคม ธุรกิจ และการเมือง). ปทุมธานี : บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยรังสิต.
- รุ่งฤดี แผลงศร. (2560). *ศาสตร์การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ*. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ล้วน สายยศ และอังคณา สายยศ. (2531). *หลักการวิจัยทางการศึกษา* (พิมพ์ครั้งที่ 2). กรุงเทพฯ : ศึกษาพร.
- วัชรพล วิบูลยศริน. (2559). *การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศแนวคิดสู่การปฏิบัติ*. กรุงเทพฯ : คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยสวนดุสิต.